

**Translated Historical Fiction into Film: A Comparative
Study of Markus Zusak's Novel *The Book Thief* and its
Film Adaptation**

Submitted in partial fulfillment of the requirements for the award of
Bachelor of Arts degree in English Literature

by

Rajakohila. T (40010020)



DEPARTMENT OF ENGLISH

SATHYABAMA

INSTITUTE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

(DEEMED TO BE UNIVERSITY)

Accredited with Grade "A" by NAAC

JEPPIAR NAGAR, RAJIV GANDHI SALAI, CHENNAI 600 119

MAY 2023



SATHYABAMA

INSTITUTE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

(DEEMED TO BE UNIVERSITY)

Accredited "A" Grade by NAAC | 12B Status by UGC | Approved by AICTE

www.sathyabama.ac.in

DEPARTMENT OF ENGLISH

BONAFIDE CERTIFICATE

This is to certify that this Project Report is the bonafide work of **Rajakohila. T (40010020)** who carried out the project entitled **"Translated Historical Fiction into Film: A Comparative Study of Zusak's Novel *The Book Thief* and its film Adaptation"** under my supervision from January 2023 TO May 2023.

Internal Guide

**Dr. P. Jayakumar M. A (Eng).,
M.A (Ling)., B. Ed., M. Phil.,
PGDCA., PhD**

HEAD OF THE DEPARTMENT

Dr. J. Amutha Monica. M.A., M.Phil., PhD

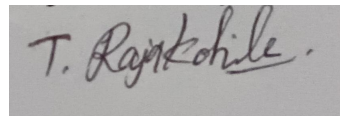
Submitted for Viva voce examination held on: 08.05.2023

**Internal Examiner
(Dr. Sufina K)**

**External Examiner
(Mr. Senthil Kumar S)**

DECLARATION

I am **Rajakohila T**, hereby declare that the project report entitled **“Translated Historical Fiction into Film: A Comparative Study of Zusak’s Novel *The Book Thief* and its film Adaptation”** done by me, under the guidance of **Dr. P. Jayakumar M. A (Eng)., M. A (Ling)., B. Ed., M. Phil., PGDCA., PhD at SATHYABAMA INSTITUTE OF SCIENCE ANDTECHNOLOGY** is submitted in partial fulfillment of the requirement for the award of **Bachelor of Arts degree in English**



DATE: 08.05.2023

SIGNATURE OF THE CANDITATE

PLACE: CHENNAI

(Rajakohila T)

ACKNOWLEDGEMENT

I am pleased to acknowledge my sincere thanks to the Board of Management of **SATHYABAMA INSTITUTE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY** for their kind encouragement in doing this project and for completing it successfully. I am grateful to them.

I convey my thanks to **Dr. Rekha Chakravarti. M.E, Ph.D., Dean, School of Arts and Humanities**, and **Dr. J. Amutha Monica M.A., M.Phil., Ph.D., Head of the Department, Dept. of English** for providing me with necessary support and details at the right time during the progressive reviews.

I would like to express my sincere and deep sense of gratitude to my Project Guide **Dr. P. Jayakumar M. A (Eng)., M. A (Ling)., B. Ed., M. Phil., PGDCA., PhD** Assistant Professor of English, for his valuable guidance suggestions, and constant encouragement paved way for this successful completion of my project work.

I wish to express my thanks to all the Teaching and Non-teaching staff members of the Department of English, who were helpful in many ways for the completion of the project.

Abstract

This study provides a comprehensive comparison of Markus Zusak's novel *The Book Thief* and its film adaptation by director Brian Percival. It examines how the two works approach the story's themes, characters, and narrative structure. Using a combination of close textual analysis and audience reception studies, it also investigates the similarities and differences between the two works and analyzes how the film adaptation translates the novel's themes and characters to the visual medium. Additionally, the study examines the ways in which the film adaptation modifies some of the original story's plot points and characterizations to suit the film's medium and audience. It considers the ways in which the novel and film have been received by critics and audiences, exploring the factors that contribute to their respective successes and failures. Overall, while the movie stays true to the core themes and plot of the novel, it does not capture the same level of depth and complexity. The novel provides a more immersive and emotional experience, while the movie offers a more condensed and visually appealing version of the story.

Key words

- War atrocities,
- Narrative structure,
- Visual representation,
- Ink and Pixels.

Table of content

Chapter No.	Title	Page No.
	Abstract	v
1	Chapter 1 – Introduction 1.1 About the Novel 1.2 About the movie 1.3 Author Markus Zusak 1.4 Director Brian Percival 1.5 Background of the Study 1.6 Objective of the Study 1.7 Significance of the Study 1.8 Aim and Scope of the Research	1
2	Chapter 2 – Literature Review 2.1 Literature review 2.2 Research Methodology	11
3	Chapter 3 – Similarities and differences in the Novel and Movie 3.1 Similarities and differences in the Novel and Movie 3.2 Structural elements of the Novel and Movie	15

4	Chapter 4 – A Visual Comparison of characters 4.1 Liesel and Rudy 4.2 Hans and Max 4.3 Death 4.4 Frau Hermann and Rosa 4.5 Hitler Youth and Resistance 4.6 Death and Life	30
5	Chapter 5 – Technical Elements of the Movie 5.1 Unveiling the artistry of the Movie 5.2 Ink and Pixels: The battle between Print and Digital Media 5.3 Imagination and Realism	35
7	Chapter 6 – Summation 6.1 Overview of the Research 6.2 Suggestion for the further research 6.3 Discussion and Conclusion	50
	Works cited	55

CHAPTER-1

INTRODUCTION

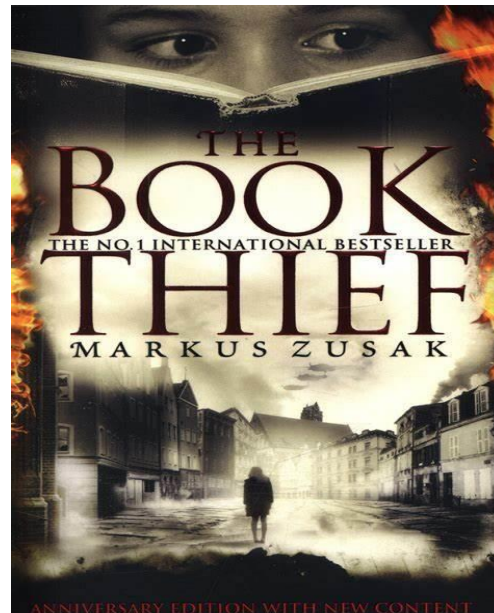
The art of storytelling has evolved over time, and one of the most popular forms of storytelling is through books and films. However, it is often a point of contention as to which medium is better in conveying the story. In this study, we aim to compare and analyze the book and film adaptations of the widely popular novel, *The Book Thief* by Markus Zusak and published in 2005. The novel is a beautifully written work of historical fiction set in Nazi Germany, during World War II, tells the story of a young girl named Liesel Meminger, who develops a love for books and begins stealing them from various places. Alongside her foster parents, Liesel navigates the dangers of living in a country ruled by a fascist regime, while also discovering the power of words and their ability to provide solace in times of distress. The story explores themes of love, loss, and resilience amidst the atrocities of war.

The film adaptation, directed by Brian Percival was released in 2013 and received mixed reviews from critics and audiences. It captures the essence of the novel while also adding its own unique perspective to the story. Through this comparison study, we hope to explore the similarities and differences between the two mediums, and gain a deeper understanding of how different storytelling techniques can impact the interpretation and reception of a story.

Through a detailed analysis of the narrative structure, character development, visual representation, and thematic coherence, this study seeks to provide an insightful comparison of the book and the film adaptation of *The Book Thief*. The findings of this study can help readers and viewers gain a better understanding of the complex process of adapting literature into film and appreciate the strengths and limitations of each medium. This comparison study will contribute to the ongoing discussion of the relationship between literature and film and how each medium influences the other in storytelling.

This study seeks to provide a nuanced analysis of both versions of the story, taking into account the strengths and weaknesses of each medium.

1.1 About the Novel



The Book Thief is a historical novel written by Markus Zusak and published in 2005. The novel is set in Nazi Germany during World War II and tells the story of a young girl named Liesel Meminger, who is sent to live with a foster family in a small town outside of Munich. The novel is unique in that it is narrated by Death, who serves as a grim reaper figure and provides an unconventional perspective on the events of the story. Through Death's narration, the reader is introduced to Liesel's world and the people in it, including her foster parents, Hans and Rosa Hubermann, her best friend Rudy Steiner, and the Jewish man her family hides in their basement.

The Book Thief explores themes of love, loss, and the power of words. Liesel's love of books and reading becomes a central part of the story, and her relationships with the people around her are shaped by her experiences during the war. The novel is a poignant and moving portrayal of the human spirit in the face of adversity.

The book was well-received critically and commercially, becoming a bestseller and winning several awards, including the Michael L. Printz Honor and the Book Sense Book of the Year Award for Children's Literature. The novel has been translated into over 40 languages and has been adapted into a movie, directed by Brian Percival, which was released in 2013.

1.2 About the Movie



The movie adaptation of *The Book Thief*, directed by Brian Percival, was released in 2013. The film is based on Markus Zusak's acclaimed novel of the same name and tells the story of a young girl named Liesel Meminger who is sent to live with a foster family in Nazi Germany during World War II.

The movie adaptation of *The Book Thief* stays true to the novel's themes of love, loss, and the power of words. The film captures the heart and soul of Zusak's novel, while bringing its own unique visual style and cinematic flair. Sophie Nélisse gives a powerful and moving performance as Liesel, while Geoffrey Rush and Emily Watson shine as her foster parents. The movie also features a talented supporting cast, including Ben Schnetzer, Nico Liersch, and Roger Allam as the voice of Death. Brian Percival's direction is masterful, creating a rich and immersive world that draws the viewer into the story. The

movie's stunning cinematography and haunting score create a powerful emotional resonance that will stay with the viewer long after the credits role.

Overall, the movie adaptation of *The Book Thief* is a faithful and emotionally resonant retelling of Markus Zusak's beloved novel. It is a moving tribute to the power of words and the strength of the human spirit in the face of adversity.

1.3 Author Markus Zusak



Markus Zusak is an Australian author born in 1975. He is the author of several acclaimed novels, including *The Book Thief* and "I Am the Messenger". Zusak's books have been translated into over 40 languages and have won numerous awards.

Zusak was born and raised in Sydney, Australia, in a large family of German and Austrian descent. He began writing at a young age and published his first novel, "The Underdog", when he was just 24 years old.

Zusak's breakthrough came with the publication of *The Book Thief* in 2005. The novel became an instant bestseller and was met with critical acclaim.

It has since been adapted into a movie and has been widely studied in schools around the world.

Zusak's writing is characterized by his unique style, which blends poetic language with stark realism. His books explore themes of love, loss, and the power of words, and often feature unconventional narrators and storytelling devices.

Zusak has won several awards for his writing, including the Michael L. Printz Honor, the Book Sense Book of the Year Award for Children's Literature, and the Margaret A. Edwards Award for his significant and lasting contribution to young adult literature. Today, Markus Zusak is considered one of the most influential and innovative authors of his generation, with a devoted following of readers around the world.

- He worked various odd jobs, including as a house painter and a janitor, before becoming a full-time writer.
- Zusak has written several other novels, including "I Am the Messenger" (2002), "Bridge of Clay" (2018), and "Getting the Girl" (2001).
- Zusak currently lives in Sydney with his wife and children.
- He has stated in interviews that he often writes in longhand first before transferring his work to a computer.
- In addition to his work as a novelist, Zusak is also a speaker and presenter, and has given talks and lectures around the world.

Markus Zusak has won several literary awards for his writing, there are,

- Commonwealth Writers' Prize (South East Asia and South Pacific region) for Best Book in 2006 for *The Book Thief*.
- Michael L. Printz Honor Book in 2007 for *The Book Thief*.
- Kathleen Mitchell Award in 2007 for *The Book Thief*.
- School Library Journal Best Book of the Year in 2006 for *The Book Thief*.
- Publishers Weekly Best Children's Book of the Year in 2006 for *The Book Thief*.

- Book Sense Book of the Year Award for Children's Literature in 2007 for *The Book Thief*.
- Indies Choice Book Award for Best Indie Young Adult Buzz Book in 2007 for *The Book Thief*.
- National Jewish Book Award for Children's and Young Adult Literature in 2006 for *The Book Thief*.
- The Ena Noel Award for Children's Literature in 2008 for *The Book Thief*
- Deutscher Jugendliteraturpreis (German Youth Literature Prize) in 2008 for *The Book Thief*.
- These are some of the notable awards that Markus Zusak has won for *The Book Thief*.

1.4 Director Brian Percival



Brian Percival is a British film and television director who is best known for directing the film adaptation of the best selling novel *The Book Thief* by Markus Zusak. Percival has directed numerous episodes of popular television shows, including "Downton Abbey," "North and South," and "The Ruby in the Smoke."

The Book Thief was Percival's first feature film and was released in 2013. The film tells the story of a young girl named Liesel who is sent to live with a foster family in Nazi Germany during World War II. The film received generally positive reviews and was nominated for several awards, including a Golden Globe for Best Original Score.

In addition to his work in film and television, Percival has also directed several theater productions in the UK. Brian Percival is a British director who is best known for his work in television, particularly for directing episodes of the popular British drama series "Downton Abbey." He has also directed a number of other television shows, including "North & South," "The Ruby in the Smoke," and "The Old Curiosity Shop."

His work in television, Percival has also directed several feature films, including "A Boy Called Dad" and *The Book Thief*. *The Book Thief* is a 2013 film adaptation of the novel of the same name by Markus Zusak, and tells the story of a young girl in Nazi Germany who develops a love of books and begins stealing them to share with others. The film received mixed reviews but was generally praised for its performances and visual style.

Percival is known for his ability to create emotionally powerful scenes and for his attention to detail in both his storytelling and visual style. He often collaborates with composer John Lunn, who has created the music for many of Percival's projects. Overall, Percival is a talented director who has made a significant impact on both television and film.

Brian Percival has been nominated for and won several awards throughout his career. Here are some of his notable wins:

- In 2005, he won the BAFTA TV Craft Award for Best Director Fiction/Entertainment for his work on the miniseries "North & South."
- In 2011, he won the Primetime Emmy Award for Outstanding Directing for a Drama Series for his work on the pilot episode of "Downton Abbey."
- In 2012, he won the Royal Television Society Award for Best Director - Drama for his work on "Downton Abbey."

- In 2013, he won the Directors Guild of America Award for Outstanding Directorial Achievement in Movies for Television and Mini-Series for his work on "Behind the Candelabra."
- In 2019, he won the International Emmy Award for Best Drama Series for his work on the BBC drama "A Very English Scandal."
- These are just some of the awards that Brian Percival has won throughout his career. He has also been nominated for numerous other awards for his work in both television and film.

1.5 Background of the Study

The background of the study comparing *The Book Thief* novel and movie stems from the interest in understanding how the adaptation of a literary work into a different medium can affect the interpretation and reception of the story. Adaptations of books into movies have been a common practice in the entertainment industry for many years, and scholars have long debated the merits and drawbacks of these adaptations.

The Book Thief is a particularly interesting case study because it is a critically acclaimed and popular novel that was adapted into a movie that received mixed reviews. Therefore, comparing the two versions of the story can provide insights into how changes in narrative techniques, characterization, and other elements can affect the overall impact of the story.

Additionally, *The Book Thief* is set during a significant historical period, Nazi Germany during World War II and explores themes such as human resilience, morality, and the power of words. The adaptation of such a complex and emotionally charged story raises questions about how filmmakers handle sensitive material and whether they can capture the essence of the original work in a different medium.

1.6 Objective of the Study

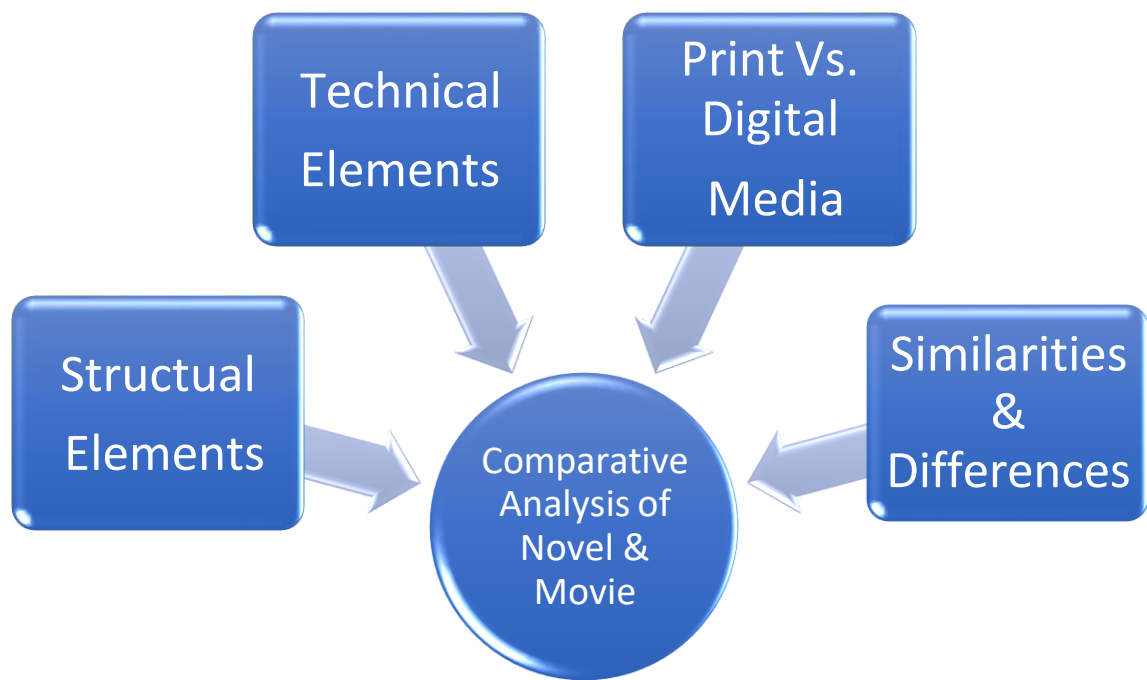
- To identify the similarities and differences between the two versions of the story, including narrative techniques, character development, and plot elements.
- To analyze the impact of the adaptation process on the interpretation and reception of the story, particularly in terms of how changes in medium and storytelling affect the audience's emotional engagement with the material.
- To examine how the different approaches taken in the novel and movie versions of *The Book Thief* reflect the unique strengths and limitations of their respective mediums.
- To evaluate the effectiveness of the movie adaptation in capturing the essence of the original work and conveying the themes and messages of the story.

1.7 Significance of the study

Firstly, it provides an opportunity to examine the adaptation process and how it can affect a story's impact on the audience. By analyzing the differences between the novel and the film.

Secondly, this study can contribute to the ongoing debate about the merits of adaptations in general. While some adaptations have been praised for their faithfulness to the source material, others have been criticized for deviating too much from the original text. This study can add to this discussion by examining the extent to which the film adaptation of *The Book Thief* stayed true to the novel, and whether the changes made were effective in conveying the story's message.

Thirdly, this study can be of interest to scholars of literature and film alike. *The Book Thief* has been widely studied and taught in schools and universities, and this comparison study can offer new insights into the novel's themes and characters.



1.8 Aim and Scope of the Project

The aim of the project of comparing *The Book Thief* novel and movie is to provide a comprehensive analysis of the similarities and differences between the two forms of media. The project seeks to examine the various aspects of the story, including plot, character development, themes, and literary techniques, to understand how the two forms of media differ in their presentation of the story. The scope of the project encompasses a close reading of the novel and a detailed analysis of the movie adaptation. The project will also examine how the different mediums affect the interpretation and reception of the story. Additionally, the project will explore the historical context in which the story is set, including the impact of World War II on the characters and the significance of the story's themes in relation to the time period.

Overall, the project aims to provide a comprehensive understanding of how *The Book Thief* is represented in both print and film, and how the two mediums offer unique perspectives on the story.

CHAPTER- 2

Literature Review

2.1 Literature Review

An essay by Zuzana BurakovaZusak from 2012 is the first study that the author located. Even though *The Book Thief* is categorised as a children's book or young adult novel, according to Burakova's analysis, it might also be used as an example of a trauma story. She discusses the trauma that could potentially affect not only the victims but also the offenders.

Literacy in *The Book Thief: Complicated Matters of People, Witnessing, and Death*" (2015) is the title of Grace Lee's second research. The impact of literacy on the lives of Liesel Meminger and Max Vandernburg is examined in this study. Liesel's ability to change her perspective on location, deal with emotional trauma, and reject Nazi society during her brief stay in Molching is evidence of the power of literacy.

Susan Koprince (2011) wrote "Words from the Basement: Markus Zusak's *The Book Thief*". This article explains how the stereotypical view of the basement has changed over time. Instead of representing humankind's greatest fears, "buried madness, walled-in tragedy" can sometimes be seen. In *The Book Thief*, the basement is depicted as a haven, a house, and a place where words can save people. Koprince also claims that Liesel stole a book from the library of the major's wife and a Nazi book burning because of her love of reading, which she picked up in the basement. The basement serves as Liesel's safe haven for words as well as her lifeline. The basement serves as a haven for Max Vandernburg as well as Liesel.

According to Adam Suk, in *The Book Thief*, Zusak employs a *distant* narrator who does not interact with any of the characters yet stays present in the story. Still told in the first person, the narrator observes the people and reports on their activities and behaviours, occasionally commenting on it. The

first-person perspective allows the reader to directly adopt the viewpoint through which the tale is conveyed to them.

Morgan Edward Lewis Books and movies appear to be on opposing ends of the spectrum when compared and contrasted. The other uses characters, sometimes the same ones in books, settings, and frequently music to build that world for you right before your eyes. The former requires you to convert words into a world and characters that you can't entirely "see."

Apol, Laura A very other discourse emerges when we discuss film as film and when we consider how and why a director might have approached adapting a textual work into a motion picture. We can discuss the effects, the shift in focus or message, the implied audience, and our perception of how well this new version "works" rather than making comparisons based on "better" or "worse." The conversations are immensely more complex, satisfying, and rich.

John Dean: In a thriving, modern marketplace, movies thrive. They must remain cognizant of today's possibilities. Their enjoyment and delight is in anachronism. Their entire breath is memory. Therefore, history is always underrepresented in films, with some significant exceptions.

Ovidiu Ivancu: In *The Book Thief*, the Nazis set fire to literature they deemed servile and dangerous, and in *Between Shades of Grey*, Lina's affection withdrawal is harshly and vehemently forbade. Lina's attempt to draw within the labour camp illustrates how art is prone to change and adulteration when conducted in the open. As a result, it might lose its ability to serve as an escape route.

2.2 Research Methodology

Qualitative Research

This involves comparing and contrasting different works of literature or different versions of the same work, such as a novel and its film adaptation.

Research design: The research design will be a comparative analysis that aims to explore the similarities and differences between the novel and movie

versions of *The Book Thief*. The project will follow a qualitative research approach that will focus on analyzing and interpreting textual and visual data.

Data collection: The primary data sources for this project will be the novel *The Book Thief* by Markus Zusak and its movie adaptation directed by Brian Percival. Both texts will be carefully analyzed and compared using various qualitative research methods, including content analysis, textual analysis, and visual analysis.

Data analysis: The analysis of the data will involve identifying and comparing the key elements of the novel and movie, including their narrative structure, plot elements, character development, themes, and motifs. The data analysis will be guided by a set of criteria developed based on the research questions and objectives of the project.

Sampling strategy: The sampling strategy for this project will involve a purposive sampling approach. The project will focus on analyzing the novel and its movie adaptation to explore the similarities and differences between them.

Data interpretation: The data interpretation will involve a careful and systematic analysis of the similarities and differences identified in the novel and its movie adaptation. The interpretation will be guided by a set of research questions and objectives aimed at identifying the strengths and weaknesses of each version, as well as the ways in which they complement or diverge from each other.

Ethical considerations: The project will adhere to ethical considerations, including obtaining consent for the use of the novel and movie, acknowledging sources and authors, and ensuring the confidentiality of any personal data used in the research.

Limitations: The project may face some limitations, including the subjective nature of the data interpretation, the potential for bias in the selection and analysis of data, and the lack of a broader context beyond the novel and movie.

adaptation. These limitations will be acknowledged and addressed in the project report.

By following this research method, the comparative analysis of the novel and movie versions of *The Book Thief* was conducted in a structured and rigorous manner, leading to meaningful insights and conclusions.

CHAPTER- 3

Similarities and Differences in the Novel and Movie

3.1 Similarities and Differences in the Novel and Movie

Both the novel and film depict the characters struggles during the war as well as the personal relationships. The novel is praised for its unique narrative style, and its ability to create a strong emotional connection with readers. The film adaptation, on the other hand benefits from strong performance its cast as well as stunning visual imagery. The novel's ending is left open-ended with Liesel's fate unknown. This difference in the ending is significant as it alters the tone of the story.

- In the novel, death is depicted as a sympathetic character while in the film death is portrayed as more menacing and foreboding. Additionally, both the book and movie explore complex themes such as loss, grief, hope, and the power of words and storytelling. The characters in both versions are well-developed and relatable, with Liesel and her foster parents being particularly engaging.
- Furthermore, the cinematography in the movie is quite striking, and captures the atmosphere of Nazi Germany well. The film's music score is also noteworthy, adding to the emotional impact of the story.
- Overall, while there are some notable differences between the book and movie versions of *The Book Thief*, both are powerful depictions of life during wartime, and share many similarities in terms of plot, themes, and characters.

3.1.1 Similarities

Both the book and the movie are set in Nazi Germany during World War II. The story revolves around a young girl named Liesel who is adopted by a German couple. The character of Max Vandenburg, a Jewish man who hides in Liesel's family's basement, is present in both versions. The story is narrated by Death, who serves as an omniscient and often poetic observer of the events.

Setting: Both the novel and movie are set in Nazi Germany during World War II, specifically in the fictional town of Molching.

Main Characters: The main characters in both the novel and movie include Liesel Meminger, her foster parents Hans and Rosa Hubermann, her best friend Rudy Steiner, and Max Vandenburg, the Jewish man the Hubermanns hide in their basement.

Themes: Both the novel and movie explore similar themes, such as the power of words and books, the effects of war on ordinary people, and the importance of family and community.

Narrator: In both the novel and movie, the story is narrated by Death, which adds a unique perspective and tone to the story.

Key Events: Both the novel and movie feature several key events that drive the plot, such as the burning of books, Liesel's first theft, and Max's arrival at the Hubermanns' home.

3.1.2 Differences

The book and the movie have different formats and storytelling techniques, with the book using a more experimental narrative structure and the movie following a more linear approach. Some characters and events are omitted or changed in the movie adaptation, such as the character of Frau Holtzapfel and her feud with Liesel's foster mother, as well as the book burning scene, which is much more extensive in the book.

The movie places more emphasis on the relationship between Liesel and her father, Hans, while the book explores more of Liesel's internal thoughts and feelings. The ending of the movie is slightly different from the book, with some changes to the final scenes and events.

Storytelling: The novel is written in a literary style, with a focus on rich descriptions and internal monologues, while the movie is a visual medium that relies on imagery and dialogue to convey the story.

Character Development: The novel provides more detailed and nuanced character development for many of the characters, especially Liesel, while the movie focuses more on plot and action.

Subplots: The novel includes several subplots that are not included in the movie, such as Liesel's visits to the mayor's library and her relationship with her mother.

Tone: While both the novel and movie have a somber tone due to the setting and subject matter, the novel is more introspective and philosophical, while the movie is more fast-paced and action-oriented.

Narrator: In the novel, Death serves as the narrator and provides insight into the characters and their emotions. However, in the movie, Death's role is reduced, and his narration is replaced by traditional film techniques.

Timeline: The film changes the sequence of events in the story, such as when Liesel and Max meet for the first time and when Liesel steals a book from the mayor's house.

Characterization: Some characters, such as Liesel's foster mother Rosa, are portrayed differently in the movie compared to the novel. In the novel, Rosa is initially a harsh and strict figure who gradually develops a softer side. However, in the movie, she is portrayed as more sympathetic and loving from the beginning.

Omissions: The film leaves out some of the events and characters that appear in the novel, such as the subplot involving the character of the Mayor's wife.

Tone: The novel has a somber and contemplative tone throughout, while the film adaptation is more sentimental and melodramatic at times.

Ending: The ending of the novel and movie are slightly different, with the movie omitting certain details and altering the sequence of events.

Overall, while the novel and movie share many similarities in terms of setting, characters, themes, and key events, there are also several differences in terms of storytelling, character development, subplots, tone, and the ending.

Differences between the Novel and Movie

Novel	Movie
Max aspires to be a boxer and fight Hitler.	He does not have this fantasy.
Rudy discovers Max's identity after he has left the basement.	Rudy finds Max's secret when he is still in the basement after seeing his name inscribed on one of Liesel's books.
The Hubermanns have two grown-up Children	They are not.
Hans Jr. suggests to his father that Liesel read Mein Kampf and that he join the Nazis	Although he is not in the film, others advise Hans to attend the party.
The Mayor and his wife, Ilsa, no longer use Rosa's laundry because they want to demonstrate their desire to conserve money.	She never gets upset with her. Max aspires to be a boxer and fight Hitler. He does not have this fantasy.
Dragged away when Liesel is getting the book, The Grave Diggers Handbook.	In the film, she walks away silently, without crying.

Liesel is almost caught when jumping out the mayor's window - Rudy is expecting her	Rudy is not present while Liesel hides behind a curtain
Hans Hubermann teaches Liesel how to roll cigarettes and frequently smokes Fhem	There are no cigarettes here.
The Mayor's wife gave Liesel the journal in which she recounts her narrative.	Max gave Liesel the diary in which she tells her narrative.

3.2 Structural Elements of the Novel and Movie

The Book Thief novel and movie both use distinctive structural elements to create a rich and complex story. The use of non-traditional narrative structures, chapter titles, symbolism, and flashbacks all contribute to the emotional impact of the story and deepen the themes explored throughout the work. The novel is divided into chapters that are each titled with a descriptive phrase that hints at the events that will unfold in that chapter. For example, Chapter 17 is titled "The Attributes of Summer," which provides a hint that the chapter will take place during the summer season. This adds to the novel's overall sense of literary sophistication and creates a sense of anticipation for the reader.

3.2.1 Narrative Structure of the Novel vs Movie

The Book Thief is narrated by Death, who takes on the role of an omniscient and omnipresent observer of the events that take place throughout the story. This narrative structure allows for a unique perspective on the events of the novel, as Death is able to provide insight into the thoughts and motivations of the characters, while also commenting on the broader historical context in which the story takes place. The use of Death as the narrator also adds an element of suspense to the story, as readers are constantly reminded of the ultimate fate of the characters they have come to care about. This creates a sense of tension that drives the plot forward and keeps readers engaged throughout the novel. The novel *The Book Thief* by Markus Zusak and its movie

adaptation directed by Brian Percival have some differences in their narrative structure, but they both follow a similar overarching storyline. In the novel, the story is narrated by Death, who is an omniscient and impartial observer of the events. Death's narration provides insights into the characters' thoughts and emotions and foreshadows the story's events. The story is divided into nine parts, each with several chapters, and each part is preceded by a brief summary of what will happen. Death introduces the characters and themes of the story and often interjects with his own observations and musings. In contrast, the movie does not have a narrator and instead relies on dialogue, action, and visual cues to convey the story. Death's narration in the novel provides an unusual perspective on the story, as it allows the reader to see events from a unique and sometimes unsettling point of view.

In contrast, the movie doesn't use a narrator, and the story is told from the perspective of Liesel Meminger, the book thief herself. The movie condenses some of the book's events and eliminates some of its subplots, such as Max's backstory and the story of Liesel's foster parents' past. The movie also emphasizes some aspects of the story more than the book, such as the importance of the power of words and the role of Liesel's accordion-playing. The movie follows a more linear narrative structure. It begins with Liesel's arrival at her new home with the Hubermanns and progresses through her life in Molching. The movie also focuses more on the relationships between the characters and their emotions, rather than the historical context of the novel. Some events and characters are condensed or eliminated entirely in the movie adaptation, while new scenes are added to enhance the emotional impact of the story. The novel provides more historical context and detail than the movie. The novel delves into the politics and ideology of Nazi Germany, as well as the experiences of ordinary Germans during the war. The movie, however, focuses more on the personal relationships between the characters and their emotional journeys. The novel and the movie differ in their treatment of characters and events. The novel provides more nuanced character development, with Liesel's relationships with her foster parents and other characters explored in greater depth.

Despite these differences, the movie maintains the novel's basic narrative structure. Both the book and the movie follow Liesel's journey from her arrival

at her foster parents' house to her adulthood, with her experiences in Nazi Germany during World War II shaping her character and her relationships with the people around her. The story's climax, where Liesel reads to her neighbors in the bomb shelter during an air raid, is also present in both versions. Both the novel and the movie emphasize the power of words and storytelling, and how they can be used to convey both love and hate. However, the novel provide more nuanced character development and historical context, while the movie prioritizes emotional impact and visual storytelling. In conclusion, while there are some differences in narrative structure between *The Book Thief* novel and its movie adaptation, both versions follow the same basic storyline and capture the heart of the novel's themes and characters. While the novel and the movie share the same basic story, they differ in their narrative structures, approaches to character development, and emphasis on historical context versus emotional impact. Finally, the novel and movie also differ in their pacing and use of detail. The novel is more descriptive, allowing readers to visualize scenes and characters in detail. The movie, on the other hand, has a faster pace and relies more on visual cues and action to convey the story.

3.2.2 Comparison of the Setting in the Novel and Movie



The Book Thief is a novel written by Markus Zusak that was later adapted into a movie directed by Brian Percival. Both the book and the movie are set in Nazi Germany during World War II, and follow the story of a young girl named Liesel Meminger who discovers the power of words and literature amidst the chaos of war.

While the overall plot and characters remain largely the same between the book and the movie, there are some notable differences in the way the setting is portrayed. In this presentation, we will compare and contrast the setting of *The Book Thief* novel and movie.

3.2.2.1 Location

One of the most significant differences between the book and the movie is the way the setting is depicted. In the novel, the story takes place in the fictional town of Molching, which is located near Munich in southern Germany. Zusak's detailed descriptions of the town and its surroundings create a vivid sense of place, from the Himmel Street where Liesel lives to the nearby Amper River.

In contrast, the movie does not explicitly state the location of the story. While some scenes were filmed in Germany, many were also shot in other European countries such as the Czech Republic and Austria. As a result, the movie lacks the specific sense of place that the novel provides, and instead relies on more general visual cues to convey the setting.

3.2.2.2 Time Period

Another key aspect of the setting is the time period in which the story takes place. *The Book Thief* is set during World War II, specifically between 1939 and 1943. This historical context is crucial to understanding the events of the story, as it shapes the political and social climate in which the characters live.

Both the book and the movie do an excellent job of capturing the atmosphere of wartime Germany, from the propaganda posters and military parades to the air raids and rationing. However, the book provides more detailed historical context than the movie, with references to specific events such as Kristallnacht and the invasion of Stalingrad.

3.2.3 Characters

While the setting is important in its own right, it also plays a significant role in shaping the characters and their experiences. In *The Book Thief*, Liesel's life is deeply affected by the war and the Nazi regime, as she witnesses firsthand the persecution of Jews and the destruction of her community.

In both the book and the movie, the other characters are similarly shaped by their environment. Rudy Steiner, for example, dreams of becoming a famous athlete but is held back by his poverty and the war. Max Vandenburg, a Jewish man whom Liesel's family hides in their basement, is haunted by his past and the constant threat of discovery. These characters' struggles are intimately tied to the setting, and the book and movie both do an excellent job of exploring these connections.

3.2.4 Tone

Finally, the setting also contributes to the overall tone and mood of the story. *The Book Thief* is a poignant and often heartbreaking tale, and the setting plays a large role in creating this emotional resonance.

In the novel, Zusak's lyrical prose and attention to detail create a sense of intimacy with the characters and their surroundings, making the story feel all the more real and immediate. The movie, while visually stunning, lacks some of this emotional depth and can feel more distant or detached at times. Nevertheless, both versions of the story effectively use the setting to evoke a wide range of emotions, from fear and despair to hope and resilience.

3.2.5 Conclusion

In conclusion, the setting of *The Book Thief* is a crucial element of the story, shaping the characters, tone, and emotional impact of the narrative. While the book and movie differ somewhat in their depictions of the setting, both versions effectively capture the historical context and atmosphere of wartime Germany. Whether you prefer the detailed descriptions and intimate tone of the novel or the sweeping visuals and cinematic scope of the movie, there is no denying the

power of *The Book Thief's* setting to transport readers and viewers alike to another time and place.

One of the most notable differences is the visual representation of the setting. The novel is set in Nazi Germany during World War II and is described in great detail through the author's words. In contrast, the movie shows the setting through visual cues and cinematography. The movie uses color to represent the mood and tone of the scene, while the novel uses descriptive language to create the same effect.

Another difference is the amount of detail given to the setting in each medium. The novel provides more detail about the surroundings and the characters' thoughts and emotions, which helps the reader understand the context of the story. The movie, on the other hand, uses visual storytelling to convey the setting and relies more on the actors' performances to convey the characters' emotions.

In contrast, the movie adaptation of *The Book Thief* places more emphasis on the broader historical context of World War II, depicting events such as the bombing of Munich and the invasion of Poland. The movie also shows more of the outside world beyond Himmel Street, with scenes set in concentration camps and in the midst of battle.

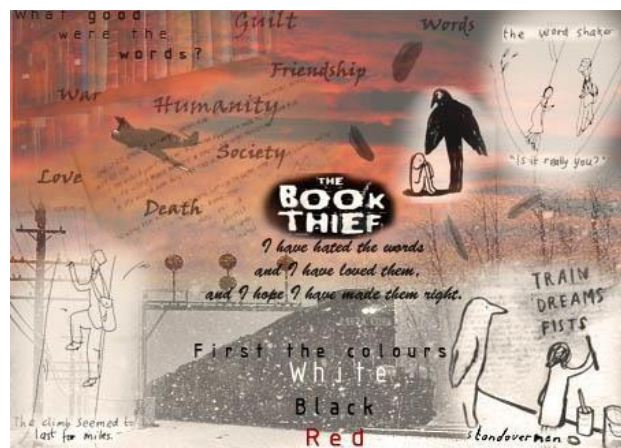
Despite these differences, both the novel and the movie convey the same sense of danger and uncertainty that characterized life in Nazi Germany during the war. The setting of the novel and the movie are both bleak and oppressive, highlighting the struggles and horrors of life under a totalitarian regime. The movie has a more cinematic feel, with sweeping shots and dramatic music, while the novel is more intimate and introspective.

One difference is that the novel provides more detailed descriptions of the setting, including the town of Molching where the protagonist Liesel Meminger lives, as well as the larger historical context of the war. The movie, on the other hand, relies more on visual imagery to convey the setting, with sweeping shots of the countryside and the destruction wrought by bombing raids.

Another difference is in the way that the characters are portrayed in their environment. In the novel, there is a greater emphasis on the internal thoughts and emotions of the characters, and how they are affected by the war and the oppressive Nazi regime. The movie, on the other hand, focuses more on the external events and actions of the characters, such as their efforts to hide a Jewish man from the authorities.

Overall, the setting of *The Book Thief* is similar in both the novel and the movie, but the way it is presented differs based on the medium. The novel is more descriptive and immersive, while the movie uses visual cues and relies on the actors' performances to bring the setting to life.

3.2.6 Symbolism



The Book Thief novel and movie have several symbolic elements that contribute to the overall themes and messages of the story. Here are a few examples:

Books: Books play a central role in the story, as Liesel steals them to learn how to read and escape from the horrors of the war. The books she reads and steals symbolize knowledge, power, and hope, as well as the ability to connect with others through shared experiences and stories.

Death: The narrator of the story is Death himself, who serves as both a literal and symbolic representation of mortality and the inevitability of human suffering. Death's presence in the story also emphasizes the fragility of life and the need to appreciate each moment.

Colors: The use of colors throughout the story, such as the red of the Nazi flag or the white of the snow, symbolizes different emotions and themes. For example, the red symbolizes violence, oppression, and danger, while the white represents innocence, purity, and hope.

The accordion: The accordion played by Liesel's foster father, Hans, represents the power of music to bring people together and provide comfort in difficult times. It also symbolizes the importance of creativity and self-expression as a means of coping with adversity.

The basement: The basement where Liesel and others hide during air raids symbolizes safety, but also confinement and fear. It represents the constant threat of danger during the war and the lengths people will go to protect themselves and their loved ones .

The Weather: The changing weather patterns in the novel reflect the emotional state of the characters and the events happening around them. For example, rain often symbolizes sadness and grief, while sunshine represents hope and happiness.

Words: Words and language are powerful symbols in the novel, as Liesel's love of words and storytelling helps her connect with others and make sense of the world around her. Words are also used as a tool of propaganda by the Nazi regime, highlighting the dangerous power of language.

The clouds: The clouds in the novel symbolize the fleeting nature of life and the importance of cherishing every moment. Liesel often contemplates the clouds and their beauty, even in the midst of difficult times.

Overall, the symbolism in *The Book Thief* adds depth and meaning to the story, highlighting the themes of hope, love, and the power of words. By using symbolism in this way, author Markus Zusak is able to convey deeper meaning and significance beyond the surface-level events of the story. This invites readers to engage with the text on a more intellectual level, and encourages them to think critically about the themes and ideas presented in the novel.

3.2.7 Foreshadowing

The Book Thief is full of foreshadowing, where hints are dropped early on in the story that suggest events that will happen later on. Throughout *The Book Thief*, there are numerous instances of foreshadowing that hint at the tragic events that will unfold later in the story. From Death's ominous warnings about what is to come, to the recurring image of the sky turning red, these subtle hints serve to create a sense of foreboding and unease that permeates the entire novel. Some examples of foreshadowing in the novel include:

Death's narration: The fact that the novel is narrated by Death is itself a form of foreshadowing. Death's presence throughout the story suggests that tragedy and loss are inevitable.

The burning of books: The burning of books by the Nazis foreshadows the destruction of many other things in the novel, including homes and lives.

Liesel's nightmares: Throughout the novel, Liesel has nightmares about her brother and other traumatic events, which foreshadow the tragic events that will occur later in the story.

Rudy's desire to be like Jesse Owens: Rudy's admiration for Jesse Owens, the African-American athlete who competed in the 1936 Berlin Olympics, foreshadows the racism and discrimination that he and others will face during the war.

The color white: The color white is associated with death throughout the novel, and it is mentioned repeatedly in the context of snow, which foreshadows the many deaths that will occur during the harsh winter of 1945.

Hans' accordion playing: Hans' playing of the accordion is often described in terms of a lament or a funeral dirge. This foreshadows the deaths of many characters, including Hans himself.

The use of foreshadowing language: Zusak uses language that hints at future events throughout the novel. For example, when Liesel is first introduced to Max, she describes him as "a ghostly figure." This foreshadows the fact that he is Jewish and is in hiding from the Nazis.

Overall, the foreshadowing in *The Book Thief* adds suspense and tension to the story, and it emphasizes the inevitability of tragedy and loss during wartime. By using foreshadowing in this way, Zusak is able to build tension and suspense throughout the story, keeping readers on edge and invested in the fates of the characters. This also serves to underscore the central theme of the novel, which is the fragility and preciousness of life in the face of death and destruction.

3.2.8 Structure of Liesel's Story



The Book Thief is the story of Liesel Meminger, a young girl who grows up in Nazi Germany and learns to find solace and joy in the power of words and stories. The structure of the novel reflects this focus on Liesel's story, with each chapter titled after a book that she either steals or receives as a gift.

This structure not only emphasizes the importance of literature and storytelling in the novel, but also serves to chart Liesel's emotional and intellectual growth over the course of the story. As she reads and writes more, we see her become increasingly aware of the world around her and the injustices being perpetrated by the Nazi regime. Ultimately, it is through her love of books and stories that she is able to find hope and redemption in the midst of a dark and terrifying time.

CHAPTER- 4

A Visual Comparison of Characters

One of the most noticeable differences is the age of the characters. In the novel, Liesel is only nine years old at the beginning of the story, while in the movie, she is portrayed as being closer to twelve or thirteen. Additionally, some of the characters are portrayed differently in the movie than in the book. For example, Rosa Hubermann, Liesel's foster mother, is depicted as being somewhat harsher and more abrasive in the movie than in the book.

Some of the characters in the movie are portrayed very similarly to their descriptions in the book. For example, Hans Hubermann, Liesel's foster father, is portrayed as gentle and kind-hearted in both the book and the movie. Additionally, the character of Max, the Jewish man whom the Hubermanns hide in their basement, is depicted very similarly in both the book and the movie.

4.1 Liesel and Rudy



In the novel, Liesel is described as having "muddy brown" hair and brown eyes. She is also said to be small for her age, with a thin face and "knobby" knees. Rudy, on the other hand, is described as having "sharp, Germanic features" and blond hair.

In the movie, both Liesel and Rudy are portrayed somewhat differently than their descriptions in the book. The actress who plays Liesel has light brown hair and blue eyes, while the actor who plays Rudy has dark hair and more Mediterranean features.

In both the book and the movie, Liesel and Rudy are best friends who share a deep bond despite their different backgrounds. Liesel is a young girl who loves books and reading, while Rudy is a talented athlete who dreams of being like Jesse Owens. Their friendship is tested when they witness the horrors of war and face difficult choices.

One key difference between the two characters is their reaction to the Nazi ideology. While Liesel questions the propaganda and secretly reads banned books, Rudy seems to embrace the ideals of the Third Reich and even paints himself black to imitate his hero. This contrast highlights the complexity of human nature and the power of peer pressure in shaping our beliefs.

4.2 Hans and Max



Hans Hubermann and Max Vandenburg are two of the most important characters in *The Book Thief*, and their relationship is central to the plot. Hans

is a gentle, compassionate man who becomes Liesel's foster father and teaches her how to read. Max is a Jewish refugee who hides in the Hubermanns' basement and forms a deep bond with Liesel.

In the movie adaptation, the actors who play Hans and Max bring their characters to life with nuanced performances that capture their emotional depth and inner struggles. Geoffrey Rush portrays Hans as a wise and loving figure who tries to do the right thing in a world gone mad, while Ben Schnetzer embodies Max's fear, courage, and resilience with a powerful intensity.

4.3 Death

One of the most unique aspects of *The Book Thief* is the narrative voice, which belongs to Death itself. In the book, Death is portrayed as a sympathetic and observant character who collects souls and reflects on the meaning of life and death. In the movie, Death is less prominent but still plays a crucial role in the story.

The depiction of Death in the movie is more visual than verbal, with haunting images of skulls, shadows, and ghostly figures. The actor who voices Death, Roger Allam, delivers a chilling performance that conveys both detachment and compassion. Through Death's perspective, the audience is invited to see the human characters in a broader context and to ponder the fragility and preciousness of existence.

4.4 Frau Hermann and Rosa



Frau Hermann and Rosa Hubermann are two contrasting female characters in *The Book Thief* who have a significant impact on Liesel's life. Frau Hermann is the wealthy and lonely wife of the mayor, who befriends Liesel and shares her love of literature. Rosa, on the other hand, is Liesel's adoptive mother, who is rough around the edges and often gruff with her words.

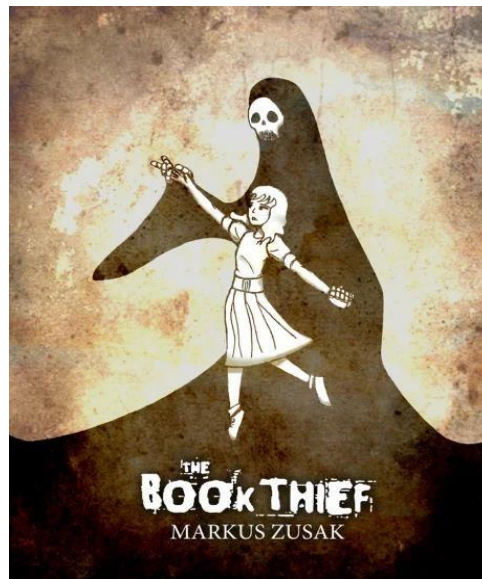
Despite their differences, both Frau Hermann and Rosa have hidden depths and vulnerabilities that are revealed over time. In the movie, Barbara Auer and Emily Watson portray these characters with skill and subtlety, bringing out their humanity and complexity. Whether it's Frau Hermann's kindness towards Liesel or Rosa's fierce devotion to her family, these women demonstrate that strength comes in many forms.

4.4 Hitler Youth and Resistance

The Book Thief deals with the themes of conformity and rebellion, as seen through the eyes of Liesel and her peers. In the Hitler Youth, Liesel encounters a group of boys who are indoctrinated with Nazi ideology and trained to become soldiers. In contrast, Liesel's friend Max represents the resistance movement, fighting against the regime and risking his life for the sake of freedom.

The movie adaptation emphasizes the contrast between these two groups through vivid imagery and tense action scenes. The Hitler Youth is depicted as a menacing force, marching in formation and chanting slogans, while the resistance fighters are shown as brave and resourceful, using secret codes and hiding in underground tunnels. Through these characters, *The Book Thief* explores the power of individual choice and the consequences of political extremism.

4.5 Death and Life



The Book Thief is a meditation on the nature of mortality and the value of human existence. Death, as the narrator, provides a philosophical perspective on these themes, asking questions about the meaning of suffering, the role of memory, and the possibility of redemption. Meanwhile, the characters in the story struggle to find meaning and purpose in a world torn apart by war.

The movie adaptation captures the poignant moments of joy and sorrow that make up life, from Liesel's first kiss to the heartbreaking loss of loved ones. Through its visual storytelling and evocative music, the movie invites the audience to reflect on their own experiences and emotions, and to appreciate the fleeting beauty of existence. In the end, *The Book Thief* reminds us that even in the darkest times, there is always hope and love to be found.

Overall, while there are some differences in the portrayal of the characters between the book and the movie, many of the key characteristics and relationships remain consistent.

CHAPTER- 5

Technical Elements of the Movie

5.1 Unveiling the Artistry of the Movie

The Book Thief is a movie that showcases the importance of sound design, cinematography, and editing in creating a powerful narrative. Through the use of various techniques, the film creates an immersive experience for the audience, bringing to life the story of a young girl living in Nazi Germany. *The Book Thief* is a powerful example of how sound design, cinematography, and editing can come together to create a truly immersive and emotional cinematic experience. Each element of the film is carefully crafted to serve the story and characters, resulting in a movie that is both visually stunning and deeply moving. *The Book Thief* is a visually and emotionally powerful film that uses strong performances, production design, narrative structure, and music to create a deeply affecting story. The artistry of the movie lies in the way these elements come together to create a cohesive and impactful whole.

5.1.1 Sound Design

The sound design in *The Book Thief* movie is an important element that helps to create a sense of atmosphere and emotion throughout the film. The sound design in *The Book Thief* movie is another technical element that enhances the overall experience. The use of sound effects, music, and dialogue all work together to create a rich and immersive audio landscape. The film's score, composed by John Williams, is particularly effective in setting the tone and mood of each scene.

One example of excellent sound design is during the bombing scene. The sound of explosions and debris falling all around creates a visceral sense of danger and chaos. The absence of music during this scene also adds to the realism and intensity of the moment.

Foley effects are the sounds made by objects and movements in a scene, such as footsteps, doors opening and closing, or the rustling of pages. In *The Book Thief*, the Foley effects are carefully crafted to create a sense of realism and immersion, helping to transport the viewer to the world of the story. The movie's score, composed by John Williams, is an integral part of the sound design, using a mix of orchestral instruments and vocals to create a sense of nostalgia and longing. The music is used to heighten the emotional impact of key scenes, such as when Liesel and Rudy are playing in the snow, or when Liesel is reading to Max.

In addition to Foley effects, the movie also makes use of sound effects to create a sense of tension and atmosphere. For example, the sound of airplanes flying overhead and bombs exploding are used to create a sense of danger and impending doom, while the sound of the accordion and other instruments are used to create a sense of comfort and safety.

The movie's dialogue is another important aspect of the sound design, with careful attention paid to the accents and inflections of the characters' voices. This helps to create a sense of realism and authenticity, drawing the viewer further into the story.

Overall, the sound design in *The Book Thief* is a well-crafted and integral part of the movie, helping to create a rich and immersive experience for the viewer.

5.1.2 Cinematography

The film's cinematography, which was done by Florian Ballhaus, emphasizes the dark, moody atmosphere of the story. Many scenes are shot in dim lighting, and the use of shadows and silhouettes adds to the sense of foreboding.

Music: The film's score, which was composed by John Williams, contributes to the movie's emotional impact. The music includes haunting choral arrangements and stirring orchestral pieces that heighten the drama of key

scenes. This is haunting and evocative, using a mix of orchestral instruments and vocals to create a sense of nostalgia and longing.

Art direction: The film's art direction, which was led by David Gropman, includes many period-accurate props and set pieces that help to create a sense of historical authenticity. The costumes, set design, and props all contribute to the film's overall visual style.

One scene that stands out is when Liesel runs through the streets during an air raid. The camera follows her closely, creating a feeling of urgency and danger. The use of handheld cameras also adds to the sense of chaos and confusion during this scene.

Overall, the technical elements of *The Book Thief* movie help to create a richly textured and emotionally powerful adaptation of the novel. The technical element of cinematography in *The Book Thief* movie is outstanding. The film uses a combination of different camera angles and shots to create an immersive experience for the audience. The use of close-up shots on the actors' faces creates a sense of intimacy with the characters, while wide-angle shots of the town and its surroundings give us a sense of the larger world that the story takes place in.

5.1.3 Production Design

The production design in *The Book Thief* is visually stunning. The movie was shot on location in Germany, and the attention to detail in creating an authentic period setting is impressive. The use of muted colors, particularly shades of grey and blue, adds to the film's overall melancholy and sense of foreboding. The production design also effectively creates a contrast between the warmth and intimacy of the characters' homes and the cold and oppressive atmosphere of the wider world.

5.1.4 Editing

The editing in *The Book Thief* movie is masterful, with the use of cuts and transitions helping to move the story along smoothly. The film uses several different techniques to keep the audience engaged, including jump cuts, cross-cutting, and match cuts. These techniques help to create a sense of momentum and energy throughout the film. The film's editing, which was done by Michael Kahn, helps to pace the story and build tension. Many scenes are cut together quickly, and the use of cross-cutting and montage adds to the sense of urgency. The movie's editing is well-paced and effective, using cuts and transitions to move seamlessly between different scenes and to create a sense of continuity throughout the story.

One example of excellent editing is during the scene where Liesel steals a book from the mayor's library. The scene is edited in a way that builds tension and suspense, with quick cuts between Liesel and the other characters in the room. The use of close-ups on Liesel's face also helps to convey her nervousness and fear.

The editing in *The Book Thief* movie is an important element in telling the story and creating a sense of tension and emotion. Here are some of the key aspects of the editing:

Pacing: The editing in the movie is used to create a sense of pacing and rhythm, helping to move the story along and keep the viewer engaged. The pace of the editing varies depending on the scene and the emotions being conveyed, with slower, more contemplative edits during quiet moments, and faster, more frenetic edits during action sequences.

Montage: The movie also uses montage sequences to convey important information and emotions. For example, the montage of Hans teaching Liesel to read creates a sense of intimacy and connection between the characters, while the montage of the bombing raids conveys the chaos and destruction of war.

Transitions: The editing in the movie is also used to create smooth and effective transitions between scenes. For example, the movie often uses fades and dissolves to transition between different locations and time periods, creating a seamless flow of events.

Parallel Editing: The movie also employs parallel editing, which is the technique of cutting between different storylines or events happening at the same time. This creates a sense of tension and anticipation, as the viewer wonders how the different storylines will intersect and resolve.

Overall, the editing in *The Book Thief* is a well-crafted and integral part of the movie, helping to tell the story and create a sense of emotion and tension.

5.1.5 Visual Effects

The Book Thief movie uses a variety of visual effects to enhance the story and create a sense of magic and wonder. The film's production design is particularly impressive, with attention paid to every detail of each set and location. The use of practical effects, such as smoke machines and pyrotechnics, also helps to create a sense of realism and immersion.

The film includes a number of visual effects that help to create a sense of time and place. For example, the film's opening shot is a sweeping view of a train moving through a snowy landscape, which helps to establish the story's World War II setting. While the movie does not rely heavily on visual effects, there are a few scenes that make use of digital effects, such as when the book pages come to life and take on a three-dimensional quality.

One example of excellent visual effects is during the scene where Liesel imagines herself flying through the air with a book. The use of green screen technology allows the filmmakers to create a fantastical world around Liesel, with clouds and birds flying past her as she soars through the sky.

5.2 Ink and Pixels: The Battle between Print and Digital Media



The Book Thief, a novel by Markus Zusak, and its film adaptation directed by Brian Percival, both explore the theme of print vs digital media. In the novel, print media plays a crucial role in Liesel's life as it provides her with a means of escape from the harsh realities of war. Liesel's foster father, Hans Hubermann, teaches her how to read and write using a book that he salvaged from a burning pile of books. This act of defiance against the Nazi regime highlights the power of books and the written word. The book provides more insight into the thoughts and feeling of characters while the film focuses more on action and visuals.

In the novel, print media is central to the plot as the protagonist, Liesel Meminger, is a young girl who learns to read and becomes enamored with books. The act of stealing books during the Nazi regime is a subversive act that represents a rebellion against authority and a celebration of intellectual freedom. The power of print media is also highlighted by the fact that Liesel's foster father, Hans Hubermann, uses his accordion-playing skills to distract soldiers while Liesel steals books from a bonfire.

The print version allows for a more immersive reading experience, as readers can physically interact with the book, flipping pages, and feeling the weight of the text in their hands. The print version also allows for a greater appreciation of the novel's unique formatting and layout, which includes illustrations and typographical variations.

On the other hand, the digital version provides greater accessibility and convenience, allowing readers to access the book from anywhere and at any time, as well as providing the option to adjust font size and style. These digital elements add a new layer of depth to the story and help to convey the emotions and thoughts of the characters in a unique way.

Regarding the movie, the digital version provides a more immersive viewing experience, with high-quality visuals and sound that can be streamed or downloaded to various devices. The digital version also provides additional features, such as behind-the-scenes documentaries and audio commentaries, that enhance the viewing experience. However, the traditional theatrical experience of seeing the movie in a theater provides a sense of community and shared experience that cannot be replicated in the digital format. While digital media did not exist during the time period of *The Book Thief*, the movie adaptation incorporates some modern elements. For example, the opening credits sequence features a digital animation that mimics the look of a hand-drawn sketchbook.

Additionally, the use of digital effects allows for some visually stunning scenes, such as the bombing of Himmel Street. However, the absence of physical objects like books also highlights the impermanence of digital media and the ease with which it can be destroyed or altered. Digital media does not play a significant role in the novel as it is set during the 1930s and 1940s, before the advent of digital technology.

In the film adaptation, the role of print media is still prominent but digital media is given more attention. The opening sequence features a digital animation of the book's cover and pages turning, which sets the tone for the story. In addition, digital media is used to show newsreels and propaganda films that depict the Nazi regime, which provides context for the historical setting of the story.

Overall, both print and digital media play important roles in *The Book Thief*, but their roles are distinct. Print media represents a form of resistance and intellectual freedom, while digital media provides historical context for the story.

5.2.1 Advantages of Print Media

One advantage of print media is its durability. Books can last for centuries if properly cared for, and their physical presence can provide a sense of comfort and permanence. Additionally, printed materials are often easier on the eyes than digital screens, making them a more comfortable option for extended reading sessions.

Print media also offers a level of privacy that digital media does not. With a book, you can read and absorb information without leaving a digital trail that can be tracked or monitored.

Textual detail: The novel format allows for a greater amount of textual detail and description than would be possible in a film adaptation. This can allow readers to develop a more nuanced understanding of the characters and setting, and can enhance the emotional impact of key scenes.

Flexibility of pacing: Unlike a film adaptation, a novel can be read at the reader's own pace, allowing them to linger over important moments or skim over less significant ones. This can help readers to more fully immerse themselves in the story and can enhance their engagement with the characters and themes.

Internal monologue: The novel format allows for the inclusion of characters' internal monologues, providing insight into their thoughts and emotions in a way that would be difficult to convey in a film. This can enhance readers' understanding of the characters and can create a more immersive reading experience.

Symbolism and metaphor: The use of symbolism and metaphor is often more effective in a print medium, as readers can return to key passages and reflect on their meaning over time. This can allow for a deeper exploration of themes and ideas, and can enhance readers' appreciation of the author's craft.

Preservation: Printed books have the advantage of being a tangible object that can be preserved over time, while digital media is subject to technological obsolescence and degradation. This means that the book can be enjoyed by future generations, providing a lasting legacy for the author and their work.

Overall, the print medium of *The Book Thief* novel offers a range of advantages over a film adaptation, allowing readers to engage more deeply with the story, characters, and themes, and providing a lasting record of the author's work.

5.2.2 Disadvantages of Print Media

One disadvantage of the print version of *The Book Thief* is that it lacks the multimedia and interactive elements that can be found in digital formats, such as audiobooks, e-books, or even the movie adaptation of the novel. For example, the movie adaptation uses visual and auditory elements to enhance the storytelling experience and bring the characters and settings to life in a way that cannot be replicated in a printed book.

Additionally, some readers may find the physical size and weight of the book to be a disadvantage, especially if they prefer to read on the go or have limited storage space. This can make it difficult to carry the book around or read comfortably for extended periods of time.

However, it's important to note that the print version of *The Book Thief* has its own unique advantages, such as the tactile experience of holding and turning the pages of a physical book, the ability to annotate and highlight passages, and the lack of distractions that can come with digital formats. Ultimately, the choice of format depends on the reader's personal preferences and needs.

Portability: A print book can be heavy and bulky, making it less convenient to carry around than a digital version that can be stored on a tablet or e-reader.

Cost: Print books can be more expensive to produce and distribute, leading to higher prices for consumers. In some cases, a digital version may be more affordable or even free.

Storage space: Print books take up physical space, which can be limited for some readers. A digital version can be stored on a device without taking up any additional physical space.

Accessibility: Print books may not be accessible to individuals with visual impairments or other disabilities. In contrast, digital books can often be adjusted for font size and style, and some devices offer text-to-speech functionality.

However, it's worth noting that many readers still prefer the tactile experience of reading a physical book and enjoy collecting and displaying them. Ultimately, whether to choose a print or digital version of a book comes down to personal preference and circumstances.

5.1.3 Advantages of Digital Media

Digital media offers a level of convenience that print media cannot match. With just a few clicks, you can access a vast library of information from anywhere in the world. Additionally, digital media is often more accessible to people with disabilities, as it can be easily adapted to suit different needs.

Another advantage of digital media is its interactivity. With features like hyperlinks and multimedia content, digital media can provide a more immersive and engaging experience than print media.

Visual storytelling: The movie format allows for powerful visual storytelling, with the use of cinematography, special effects, and sound design to create a

rich and immersive experience for viewers. This can bring the story and characters to life in a way that is difficult to achieve through text alone.

Accessibility: The digital format of the movie makes it more accessible to a wider audience, as it can be easily distributed and viewed through online platforms and streaming services. This can increase the reach and impact of the story, and make it more widely known and appreciated.

Collaborative nature: The making of a movie involves a collaborative process, with a team of professionals working together to bring the story to life. This can lead to a richness and diversity of perspectives that can enhance the overall quality of the finished product.

Time efficiency: Watching a movie takes less time than reading a novel, making it a more efficient way to experience the story for those with limited time or attention spans. This can also make the story more accessible to those who struggle with reading or who prefer visual media.

Adaptation flexibility: The digital format of the movie allows for greater flexibility in adapting the story for the screen, with the ability to make changes to pacing, structure, and character development as needed. This can enable the filmmakers to create a more effective and impactful version of the story for the screen.

Overall, the digital media of *The Book Thief* movie offers a range of advantages over the print medium, including powerful visual storytelling, accessibility, collaborative nature, time efficiency, and adaptation flexibility.

5.1.4 Disadvantages of Digital Media

One disadvantage of digital media for *The Book Thief* by Markus Zusak is that it can be subject to technical glitches and malfunctions. This can be frustrating for readers who experience issues with their e-readers or other digital devices, such as frozen screens or slow load times. In some cases, this can even result in lost progress or the need to restart the book entirely, as well

as the ability to easily flip through pages and mark their progress with bookmarks or notes.

Another potential disadvantage is the potential for distractions while reading on digital devices. With the abundance of notifications and other apps on smartphones and tablets, it can be difficult for some readers to focus on the book and avoid the temptation to check other apps or websites.

Furthermore, digital media can be subject to issues with ownership and licensing. While physical books can be bought, sold, and passed on to others without issue, digital books are often subject to restrictive licensing agreements that can limit how they can be shared or distributed. Lastly, some readers may simply prefer the tactile experience of holding and reading a physical book, which digital media cannot replicate.

Overall, while digital media offers many advantages, such as portability and convenience, it can also be subject to technical issues, distractions, and limitations on ownership and sharing.

5.3 Imagination Vs. Realism

The book allows readers to use their own mental images of the characters and settings while the film provides more concrete and realistic portrayals. This can impact how audience engages with story and characters, depend on their preference for realism or imagination. In *The Book Thief*, there is a contrast between imagination and realism. This contrast is evident in both the novel and the movie adaptation.

On one hand, there is the world of imagination, which is seen in the books Liesel reads and the stories she writes. These books and stories offer an escape from the harsh realities of her life, allowing her to dream and imagine a world beyond her current circumstances. The novel also includes some fantastical elements, such as Death as a narrator and Liesel's vivid dreams.

On the other hand, there is the world of realism, which is the harsh reality of Nazi Germany. This reality is depicted through the violence and oppression that Liesel witnesses and experiences firsthand. The novel portrays the brutality of the Holocaust and the everyday struggles of the German people during the war.

In the novel, imagination plays a significant role in the story, as Liesel turns to books as a means of escaping from the harsh reality of her life in Nazi Germany. Zusak portrays the power of words and storytelling as a means of creating hope and connection, despite the horrors of war. Through her imagination, Liesel is able to find comfort and even joy in the midst of great tragedy.

The movie also explores the power of imagination, but to a lesser extent than the book. For example, the scenes where Liesel is reading in the basement, lost in her own world of imagination, are portrayed with a dreamlike quality that emphasizes the importance of her inner life. At the same time, both the book and movie also emphasize the harsh realities of life during World War II. The violence, suffering, and trauma that are present in both versions are presented in a realistic and unflinching manner. This realism serves to ground the story in a historical context and highlight the courage and resilience of ordinary people during a time of great hardship.

Overall, both the book and movie versions of *The Book Thief* strike a delicate balance between imagination and realism, effectively conveying both the power of the human imagination and the harsh realities of life during wartime. The book and movie both strike a delicate balance between imagination and realism, allowing the story to convey powerful emotions and ideas that are rooted in the reality of the characters' experiences, while also exploring the role of imagination and storytelling in times of hardship and struggle.

In both the novel and the movie, the contrast between imagination and realism is portrayed through the juxtaposition of Liesel's love for books and her experiences in Nazi Germany. The books she reads and writes offer a form of

escapism, while the reality of the war reminds her of the dangers of such fantasies.

5.3.1 Realism and the Harsh Realities of War

While Liesel's imagination provides her with moments of solace, the harsh realities of war are never far away. In both the book and the movie, we see the devastating impact of the Nazi regime on innocent people, including Liesel's own family and friends. The violence and brutality of the war are depicted in stark detail, leaving no room for romanticized notions of heroism or glory.

At the same time, however, the story also shows us the resilience and strength of the human spirit in the face of adversity. Despite the horrors they endure, Liesel and others like her continue to find moments of hope and kindness, reminding us of the power of compassion even in the darkest of times.

5.3.2 The Limits of Imagination

As the story progresses, we see the limits of Liesel's imagination and the ways in which it can sometimes fail her. When faced with the death of loved ones or the harsh realities of the war, Liesel finds herself unable to rely solely on her imagination to cope. Instead, she must confront the truth head-on and find new ways to navigate the challenges that come her way. This tension between imagination and reality highlights the complex nature of coping with trauma and grief. While imagination can provide temporary relief, it cannot erase the pain or change the reality of what has happened. Only by facing the truth and finding new ways to move forward can Liesel begin to heal and find a sense of peace.

5.3.3 The Importance of Honesty and Truth

The conflict between imagination and realism in *The Book Thief* highlights the importance of honesty and truth. While imagination can be a powerful tool for coping with difficult situations, it cannot replace the need for honesty and transparency. Liesel learns this lesson throughout the story, as she confronts the truth about the war and the loss of those she loves. Through

her experiences, Liesel comes to understand that only by facing the truth can we begin to heal and move forward. Whether it is through writing, storytelling, or simply speaking our minds, honesty and truth are essential for creating a better future for ourselves and those around us.

Through the character of Liesel, we see the ways in which imagination can be both a source of comfort and a hindrance to confronting the truth. Ultimately, the story reminds us of the importance of honesty and truth in our lives, especially in times of crisis and uncertainty. Whether we are facing personal struggles or larger societal issues, it is only by confronting the truth and finding new ways to move forward that we can create a better future for ourselves and those around us.

CHAPTER- 6

SUMMATION

6.1 Overview of the Research

A research study comparing *The Book Thief* novel and movie would likely involve a detailed analysis of both works in order to identify similarities, differences, and the ways in which each work succeeds or falls short in its adaptation of the story. The study may involve a qualitative analysis, using methods such as close reading, content analysis, or narrative analysis, to examine specific elements of the novel and movie, such as characters, plot, themes, and style.

The study might begin with a thorough analysis of both the book and movie, identifying key similarities and differences between the two works. Researchers could then design surveys or interview questions to gather data about how readers and viewers perceive these similarities and differences, as well as their overall impressions of the book and movie.

Research questions:

- How faithful is the movie adaptation of *The Book Thief* to the novel in terms of plot, characters, and themes?
- How do readers and viewers perceive the differences between the book and movie?
- Which aspects of the book or movie do readers and viewers find most compelling?
- How do readers and viewers' personal preferences and experiences influence their perceptions of the book and movie?
- How might the differences in medium (book vs. movie) affect readers and viewers' perceptions of the story and its themes?

By exploring these and other research questions, a study comparing *The Book Thief* novel and movie could shed light on how adaptations can impact

readers and viewers' perceptions of a story, and provide insights into how different media can shape our understanding of a narrative.

The study may involve collecting data from readers and viewers, such as surveys or focus groups, to gain insight into their experiences and opinions of the novel and movie. This data could be used to support or challenge the researcher's own analysis of the works, and to identify common patterns or trends in how people respond to the adaptation. The study may also include a review of existing literature on the topic, to situate the research within the broader context of adaptation studies and to draw on previous research to inform the analysis.

Overall, a research study comparing *The Book Thief* novel and movie would seek to provide a comprehensive and critical assessment of each work, and to contribute to our understanding of the challenges and opportunities of adapting literature to the screen.

6.2 Suggestions for Further research

Audience Reception: Investigate the reception of both the novel and the film adaptation among different audiences, including readers, film-goers, and critics and may have influenced people's opinions.

Historical Accuracy: Analyze the historical accuracy of both the novel and the film adaptation with regards to the portrayal of life in Nazi Germany during World War II. This could involve examining primary sources such as historical records, memoirs.

Adaptation Studies: Situate the comparison of *The Book Thief* novel and its film adaptation within the broader field of adaptation studies. Explore how the film adaptation to or deviates from the principles of fidelity, intertextuality, and creativity in adaptation.

Transmedia storytelling: Exploring how *The Book Thief* has been adapted across different media, such as stage productions or graphic novels, and comparing how these adaptations approach the story.

6.3 Discussion and Conclusion

The Book Thief is a novel by Markus Zusak that has been adapted into a movie. While the story and characters are largely the same in both formats, there are some differences between the novel and the movie that may affect how readers/viewers experience the story.

One advantage of the novel is that it allows readers to fully immerse themselves in the world of the story and get a deeper understanding of the characters and their motivations. The novel is also able to explore themes and subplots in greater detail than the movie, providing readers with a richer and more nuanced experience.

On the other hand, the movie is able to bring the story to life in a way that the novel cannot. Through visuals, music, and sound effects, the movie is able to create a more immersive and emotional experience for viewers. Additionally, the movie may be more accessible to those who prefer visual storytelling or who have difficulty reading.

However, one potential disadvantage of the movie is that it may not be able to capture all of the details and subtleties of the novel. Some scenes and characters may be condensed or cut entirely, which can affect how the story is perceived and understood.

One major difference is the portrayal of certain characters. In the book, Liesel's foster mother, Rosa, is depicted as a tough, no-nonsense woman who is harsh towards Liesel but ultimately cares for her deeply. In the movie, Rosa is given a softer, more sympathetic portrayal, which changes the dynamic between her and Liesel. Additionally, Max, the Jewish man whom Liesel's family hides in their basement, is given a more prominent role in the movie, with several scenes added to show his experiences before and after he meets Liesel.

Another significant difference is the pacing of the story. The book takes its time to delve into the inner thoughts and feelings of the characters, while the movie moves quickly from one event to the next. This can make it difficult for viewers to fully connect with the characters and understand their motivations. In terms of the visual and auditory experience, the movie offers a vivid and immersive portrayal of the story, with stunning cinematography and a haunting musical score. However, some readers may feel that the movie doesn't capture the same depth and nuance of the book, and that the changes made to the story detract from the original source material.

However, there are also several differences between the novel and the movie. These include changes in narration, the portrayal of certain characters, and the exploration of some themes and subplots. For example, while the novel is narrated by Death, the movie does not have a narrator. Additionally, the movie simplifies and condenses some of the plot points and themes from the novel, which can make it feel less complex and nuanced than the original work.

In conclusion, both the novel and the movie of *The Book Thief* offer their own unique advantages and disadvantages. While the novel may provide a deeper and more nuanced experience, the movie is able to bring the story to life in a more visual and emotional way. Ultimately, it may come down to personal preference and individual taste when deciding which format to choose.

The study has revealed differences in the portrayal of characters and the handling of themes between the book and the film. For instance, the film adaptation places more emphasis on the relationship between Liesel and Max, while the novel explores a wider range of characters and their perspectives. Similarly, the film's portrayal of the power of words and the human capacity for empathy may not be as nuanced as in the novel. In terms of character portrayal, both the novel and the movie capture the essence of the main characters, Liesel, Hans, and Rosa, and their relationships. However, the movie makes some changes in the physical appearance of certain characters, which may affect the audience's perception of them. Furthermore, the movie

adaptation simplifies and condenses some of the subplots and themes, which reduces the complexity of the story.

Despite these differences, both the novel and the movie adaptation explore the same themes of mortality, humanity, love, and the power of words. These themes are conveyed through the experiences of the characters and the events of the story, highlighting the impact of war and oppression on human lives.

In conclusion, the comparative study of *The Book Thief* novel and its film adaptation has shown that while both versions share the same core storyline, they differ significantly in terms of their narrative structure, portrayal of characters, themes, and setting. Ultimately, the decision of whether to read the book or watch the film may depend on one's preference for a more abstract and subjective interpretation of the story, or a more concrete and cinematic portrayal.

Overall, the comparative study of *The Book Thief* novel and movie adaptation offers a fascinating glimpse into the creative process and the ways in which stories are adapted across different media. While both versions have their own strengths and weaknesses, they ultimately offer readers and viewers a powerful and moving exploration of the human experience during a tumultuous and challenging time in history. The project highlighted the importance of considering the differences and similarities between different forms of media when adapting a story. It also showed that each form of media has its own unique strengths and limitations, and that the choice of media can significantly impact the way the story is perceived and understood by the audience.

Works Cited

Primary sources

- [1] Cheshire, G. (2013, November 8). Reviews: The Book Thief. RogerEbert.com. Retrieved from <https://www.rogerebert.com/reviews/the-book-thief-2013>
- [2] Denby, D. (2013, November 25). Movies: The Book Thief. The New Yorker. Retrieved from <https://www.newyorker.com/goings-on-about-town/movies/the-book-thief>
- [3] IMDb. (2018). The Book Thief: Plot. Retrieved from <https://www.imdb.com/title/tt0816442/plotsummary#synopsis>
- [4] Percival, B. (Director), Blancato, K. & Rosenfelt, K. (Producers). (2013). *The Book Thief* [Motion picture]. United States: Fox 2000 Pictures, Sunswept Entertainment, Studio Babelsberg, & TSG Entertainment.
- [5] Zusak, M. (2005). *The Book Thief*. New York, NY: Alfred A. Knopf.

Secondary Sources

- [1] Apol, Laura. "For the Love of Literature: When Books Become Films." Michigan Reading Journal 48.1 (2015): 14.
- [2] Bluestone, George. *Novels into film*. Univ of California Press, 1968.
- [3] Buráková, Zuzana. "Whose trauma is it? A trauma-theoretical reading of The Book Thief by Marcus Zusak." *Holocaust Studies* 25.1-2 (2019): 59-73.
- [4] Burr, T. (2013, November 13). 'Book Thief' is tasteful but dull. *The Boston Globe*.

- [5] Dean, John. "Adapting history and literature into movies." (2009).
- [6] Gipson, Erin M. *A Close Encounter with Death: Narration in Markus Zusak's The Book Thief*. Diss. The University of Southern Mississippi, 2017.
- [7] Hutcheon, Linda. *A theory of adaptation*. Routledge, 2012.
- [8] Ivancu, Ovidiu. "A literary analysis: "Between the shades of gray" and "The book thief"." *Incursiuni în imaginar* 1.9 (2018): 151-165.
- [9] Jetnikoff, Anita. "Adaptation: A case in point about adapting films from books." *English in Australia* 143 (2005): 88-94.
- [10] Koprince, Susan. "Words from the basement: Markus Zusak's The Book Thief." *Notes on Contemporary Literature* 41.1 (2011)
- [11] Lee, Grace. *Literacy in The Book Thief: Complicated Matters of People, Witnessing, Death*. Diss. 2015.
- [12] McCulley, Mary. "A New Literacy Studies Analysis of The Book Thief." *Critical Explorations of Young Adult Literature: Identifying and Critiquing the Canon* (2019).
- [13] Morsberger, Robert E., and Katharine M. Morsberger. "Screenplays as literature: Bibliography and criticism." *Literature/Film Quarterly* 3.1 (1975): 45-59.
- [14] Suk, Adam. "The Analysis of the Narrator in The Book Thief." (2018)

- [15] Yarova, Aliona. "Haunted by humans: Inverting the reality of the holocaust in Markus Zusak's 'The book thief'." *Papers: Explorations into Children's Literature* 24.1 (2016): 54-81.